JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 20 APRIL 2002 No. 2002/76 SAMEDI 20 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Monday, 22 April 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Liberia

Burundi

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

Special session of the General Assembly on children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/CRP.3/Rev.1) are available in room S-2977.

Briefing on arrangements for the special session of the General Assembly on children

The briefing by the Secretariat on the logistical and security arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly on children will take place on Wednesday, 24 April 2002, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

Lundi 22 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Libéria

Burundi

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On peut se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/CRP.3/Rev.1) au bureau S-2977.

Réunion d'information sur les dispositions en vue de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

Le Secrétariat tiendra une réunion d'information sur les dispositions logistiques et de sécurité en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants le mercredi 24 avril 2002 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Twenty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Opening of the session

2. Adoption of the agenda and programme of work (A/AC.198/2002/1)

3. Statement by the Chairman

4. Statement by the Interim Head of the Department of Public Information

5. General debate

[There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.]

[Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). The list of speakers will be closed on Monday, 22 April, at 6 p.m. Delegations that have not yet sent their credentials should provide them to the secretariat (fax: (212) 963-9553).]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Vingt-quatrième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la session

2. Adoption de l'ordre du jour et du programme de travail (A/AC.198/2002/1)

3. Déclaration du Président

4. Déclaration du Chef par intérim du Département de l'information

5. Débat général

[Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.]

[Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sont priées de contacter le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). La liste des orateurs sera close le lundi 22 avril à 18 heures. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait doivent communiquer leurs pouvoirs au secrétariat (télécopieur : (212) 963-9553).]

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

9.30 a.m.-10.20 a.m.	3rd meeting	Economic and Social Council Chamber

Opening of the meeting

Address by the President of the Economic and Social Council

Address by the Secretary-General of the United Nations

Addresses by the panellists:

Mr. Trevor Manuel, Minister of Finance of South Africa, Chairperson of the Development Committee

Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director, International Monetary Fund

Mr. Eduardo Sojo Garza-Aldape, Head of the Presidency for Public Policies, Mexico

(Documents E/2002/13 and A/CONF.198/3)

10.30 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 5*

Round Table 1: (E/2002/13, A/CONF.198/3 and A/CONF.198/8/Add.8)

Chairperson: Senior Vice-President of the Council (Guatemala)

Panellists:

Chairperson of the Development Committee

* The discussion in Round Table 1 will be broadcast in the Economic and Social Council Chamber.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

9 h 30 à 10 h 20	3e séance	Salle du Conseil économique et social

Ouverture de la réunion

Allocution du Président du Conseil économique et social

Allocution du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

Allocutions des participants :

M. Trevor Manuel, Ministre des finances de l'Afrique du Sud, Président du Comité du développement

M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international

M. Eduardo Sojo Garza-Aldape, Chef de la présidence pour les politiques publiques du Mexique

(Documents E/2002/13 et A/CONF.198/3)

10 h 30 à midi	séance privée	Salle de conférence 5*

Table ronde 1 : (E/2002/13, A/CONF.198/3 et A/CONF.198/8/Add.8)

Président : Vice-Président principal du Conseil (Guatemala)

Participants :

Président du Comité de développement

* Les débats de la Table ronde 1 seront retransmis dans la salle du Conseil économique et social.

Special Representative, International Monetary Fund to the United Nations

Managing Director, World Bank

Senior Advisor, World Trade Organization

Administrator, United Nations Development Programme

Lead discussant:

Mr. Didier Reynders, Minister of Finance of Belgium and Chairperson of the Group of 10

10.30 a.m.-12 noon — closed meeting — Conference Room 6*

Round Table 2: (E/2002/13 and A/CONF.198/3)

Chairperson: Vice-President of the Council (South Africa)

Panellists:

Vice-Minister of Economic Relations and International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs, Mexico

Deputy Managing Director, International Monetary Fund

Vice-President, World Bank

Under-Secretary-General, Department of Economic and Social Affairs

Lead discussants:

Mr. Mallam Adamu Ciroma, Chairperson of the Group of 24

The following is the overall theme to be discussed in both Round Tables 1 and 2:

Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee

* The discussion in Round Table 2 will be broadcast in Conference Room 3.

Représentant spécial du Fonds monétaire international auprès de l'Organisation des Nations Unies

Directeur général de la Banque mondiale

Conseiller principal de l'Organisation mondiale du commerce

Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement

Participant principal :

M. Didier Reynders, Ministre des finances de la Belgique et Président du Groupe des 10

10 h 30 à midi — séance privée — Salle de conférence 6*

Table ronde 2 : (E/2002/13 et A/CONF.198/3)

Président : Vice-Président du Conseil (Afrique du Sud)

Participants :

Vice-Ministre des relations économiques et de la coopération internationale, Ministère des affaires étrangères du Mexique

Directeur général adjoint du Fonds monétaire international

Vice-Président de la Banque mondiale

Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales

Participant principal :

M. Mallam Adamu Ciroma, Président du Groupe des 24

Les Tables rondes 1 et 2 examineront les thèmes suivants :

Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement, du Comité monétaire et financier international

* Les débats de la Table ronde 2 seront retransmis dans la salle de conférence 3.

12.10 p.m.- 1.05 p.m.	3rd meeting (resumed)	Economic and Social Council Chamber

Reports from two Chairs: Round Table 1 (H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala) and Round Table 2 (H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa)

Exchange of views among participants

Concluding comments by:

Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director, International Monetary Fund

Mr. Shengman Zhang, Managing Director, World Bank

Mr. Nacer Benjeloun-Touimi, Senior Advisor, World Trade Organization

Concluding comments by the President of the Economic and Social Council

Closing of the meeting

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Special session of the General Assembly on children

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations on Monday, 22 April 2002, as follows: *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53 of the draft outcome document, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; and *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8.

12 h 10 à 13 h 05	3e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Rapports des deux Présidents : Table ronde 1 (S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala); et Table ronde 2 (S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud)

Échange de vues entre les participants

Observations finales par :

M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international

M. Shengman Zhang, Directeur général de la Banque mondiale

M. Nacer Benjeloun-Touimi, Conseiller principal, Organisation mondiale du commerce

Observations finales du Président du Conseil économique et social

Clôture de la réunion

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée le lundi 22 avril 2002 comme suit : *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; et *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59, de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 22 April 2002

ARAB GROUP

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77

(final meetings on the Group's position regarding institutional arrangements for sustainable development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)"

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The panel will be chaired by Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director, International Monetary Fund. Panellists include H.E. Ms. Eveline Herfkens, Ministre of Development of the Netherlands; Mr. Mark Malloch Brown, Administrator, United Nations Development Programme; Mr. Cyrus Rustomjee, Executive Director, International Monetary Fund; Mr. Irungu Houghton, Action Aid; Mr. John Page, Director, Poverty Reduction Group, World Bank; and Mr. Masood Ahmed, Deputy Director, Policy Development and Review Department, International Monetary Fund. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 22 avril 2002

GROUPE ARABE

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77

(dernières réunions sur la position du Groupe concernant les arrangements institutionnels pour le développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté"

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion sera présidée par M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international. S.E. Mme Eveline Herfkens, Ministre du développement des Pays-Bas; M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; M. Cyrus Rustomjee, Directeur exécutif du Fonds monétaire international; M. Irungu Houghton de l'Action Aid; M. John Page, Directeur du Groupe de la réduction de la pauvreté, Banque mondiale; et M. Masood Ahmed, Directeur adjoint du Département de l'examen et de l'élaboration des politiques du Fonds monétaire international, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

• • •

Briefing on the Donors Meeting for Srebrenica Regional Recovery Programme

An informal briefing on the Donors Meeting for Srebrenica Regional Recovery Programme, organized by the United Nations Development Programme and the Department of Peacekeeping Operations, will be held on Monday, 22 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8. The briefing will be joined by Mr. Henrik Kolstrup, UNDP Resident Representative for Bosnia and Herzegovina. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Réunion d'information sur la Réunion des donateurs pour le programme de redressement régional de Srebrenica

Une réunion d'information sur la Réunion des donateurs pour le programme de redressement régional de Srebrenica, organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 8. M. Henrik Kolstrup, Représentant résident du PNUD pour la Bosnie-Herzégovine, participera à la réunion. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Special session on children

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

Informal consultations on the outcome document "A World Fit for Children" will be held from 29 April to 2 May from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee)

The Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) of the General Assembly will continue its consideration of agenda item 89 (Comprehensive review of the whole question of peacekeeping operations in all their aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) on Friday, 26 April 2002, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Council.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire consacrée aux enfants

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

Des consultations officieuses sur le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" auront lieu du 29 avril au 2 mai de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)

La Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) poursuivra l'examen du point 89 de l'ordre du jour (Étude d'ensemble de toute la question des opérations de maintien de la paix sous tous leurs aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) le vendredi 26 avril 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Committee on Contributions

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

Comité des contributions

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Project LINK

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet at the United Nations Headquarters from 24 to 26 April 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Workshop on the negotiation of international legal instruments

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering"

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" on Thursday, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org.

Projet LINK

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 24 au 26 avril 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent"

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" le jeudi 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org.

* * *

Briefing on the Economic and Social Survey of Asia and the Pacific

The Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2002 will be launched in New York on Friday, 26 April 2002, at 11.15 a.m. in the Press Briefing Room (S-226). H.E. Mr. Hussain Shihab, Permanent Representative of the Maldives to the United Nations, will present the Survey, on behalf of current Chairman of the Commission, H.E. Mr. Ismail Shafeeu, Minister of Home Affairs, Housing and Environment of Maldives. Copies of the Survey, together with relevant analytical materials prepared by ESCAP, can be picked up at the Regional Commissions New York Office (RCNYO) (room S-3127).

* * *

Seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

Réunion d'information sur l'Étude sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique

L'Étude sur la situation économique et sociale de l'Asie et du Pacifique en 2002 sera présentée à New York lors d'une réunion qui aura lieu le vendredi 26 avril 2002 à 11 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226). S.E. M. Hussain Shihab, Représentant permanent des Maldives auprès de l'Organisation des Nations Unies, présentera l'Étude, au nom du Président en exercice de la Commission, S.E. M. Ismail Shafeeu, Ministre des affaires nationales, du logement et de l'environnement des Maldives. On peut se procurer des exemplaires de l'Étude, accompagnée de documents analytiques pertinents établis par la CESAP, au Bureau de New York des commissions régionales (bureau S-3127).

* * *

Séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme

Member States are reminded that the deadline for submission of nominations to the 2002 Fellowship Programme is Friday, 26 April 2002. Only one nomination per Member State may be submitted and should be addressed to: The Coordinator, United Nations Disarmament Fellowship, Training and Advisory Services Programme, Department for Disarmament Affairs, Geneva Branch, Palais des Nations - Room D-616 1211, Geneva 10, Switzerland.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement

Les Etats Membres sont informés que la date limite de réception de propositions de candidatures au Programme des bourses 2002 est le vendredi, 26 avril 2002. Une seule candidature peut être soumise par Etat Membre et elle doit être remise à l'adresse suivante: Coordonateur, Programme de bourses d'études, de formation et de services consultatifs des Nations Unies en matière de désarmement, Département des affaires de désarmement - Service de Genève, Palais des Nations - bureau D-616 1211, Genève 10, Suisse.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

* * *

Working Group II of the Disarmament Commission

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

World Summit on Sustainable Development

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

Groupe de travail II de la Commission du désarmement

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Sommet mondial pour le développement durable

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Friday, 19 April 2002

SECURITY COUNCIL

4515th (resumed) meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

Upon the resumption of the meeting, statements were made by the representatives of China, Guinea, Bulgaria, Cameroon, France, Mauritius, Colombia, Ireland, the United Kingdom, Mexico, Singapore, the Syrian Arab Republic, Norway, and the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the Russian Federation.

The Permanent Observer of Palestine made a further statement.

The representative of Israel made a further statement.

4516th meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

The agenda was adopted without objection.

In accordance with the decision taken at the 4515th meeting, the President, with the consent of the Council, invited the representative of Israel to participate in the discussion.

In accordance with the decision taken at the 4515th meeting, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the discussion.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/471, which had been submitted by the United States of America.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/471).

Decision: The draft resolution (S/2002/471) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1405 (2002).

Vendredi 19 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4515e séance (reprise)

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/431)

A la reprise de la séance, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Chine, Guinée, Bulgarie, Cameroun, France, Maurice, Colombie, Irlande, Royaume-Uni, Mexique, Singapour, République arabe syrienne, Norvège et États-Unis, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Fédération de Russie.

L'Observateur permanent de la Palestine prend de nouveau la parole.

Le représentant d'Israël prend de nouveau la parole.

4516e séance

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/431)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Conformément à la décision prise à la 4515e séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite le représentant d'Israël à participer au débat.

Conformément à la décision prise à la 4515e séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/471, qui a été soumis par les États-Unis d'Amérique.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2002/471).

Décision : Le projet de résolution (S/2002/471) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1405 (2002).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Ninth session 37th meeting

The Commission elected Mr. Enver Daniels (South Africa) as vice-chairman.

The Secretary-General addressed the Preparatory Commission.

The Coordinator for the victims trust fund, Ms. Gaile Ramoutar (Trinidad and Tobago); the Coordinator of the Working Group on the Principles Governing a Headquarters Agreement, Mr. Zsolt Hetesy; the Coordinator for the Working Group on Financial Issues (Financial Rules), Mr. Christian Much (Germany); the Coordinator for the Working Group on Assembly of States Parties (Preparatory documents), Mr. Saied Mirzaiee (Iran, Islamic Republic of), the Coordinator for the Working Group on the First Year Budget, Mr. Valentin Zellweger (Switzerland); the Coordinator for the Working Group on Financial Issues (Remuneration of judges), Mr. John Holmes (Canada), and the Coordinator for the Working Group on the Crime of Aggression, Ms. Silvia Fernández de Gurmendi (Argentina), reported on the results of the work of their respective Working Groups.

The Preparatory Commission adopted the reports of the Working Groups on the Principles Governing a Headquarters Agreement, Financial Issues (Financial Rules), the Assembly of States Parties (Preparatory documents) and on the First Year Budget.

The Chair of the Bureau's subcommittee acting as an interlocutor with the host country, Ms. Silvia Fernández de Gurmendi (Argentina), made a statement.

The Rapporteur of the Commission, Mr. Salah Suheimat (Jordan), introduced the report and the summary of proceedings of the Preparatory Commission. The Commission adopted its report and took note of the summary of proceedings of the ninth session.

Statements were made by the representatives of Cameroon, the Netherlands, France, the Phillipines, Canada, Austria and Germany.

The Chairman of the Preparatory Commission made a statement and declared closed the ninth session of the Preparatory Commission.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Twelfth Meeting 65th meeting

Election of the Vice-Presidents [5]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE
Neuvième réunion 37e séance

La Commission élit M. Enver Daniels (Afrique du Sud) Vice-Président.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

La Coordonnatrice du Fonds d'affectation spéciale pour les victimes, Mme Gaile Ramoutar (Trinité et Tobago); le Coordonnateur du Groupe de travail sur les principes appelés à régir l'accord du siège, M. Zsolt Hetesy; le Coordonnateur du Groupe de travail sur les questions financières (Règlement financier), M. Christian Much (Allemagne); le Coordonnateur du Groupe de travail sur l'Assemblée des États parties (documents préparatoires), M. Saied Mirzaiee (Iran, République islamique d'), le Coordonnateur du Groupe de travail sur un budget de première année, M. Valentin Zellweger (Suisse); le Coordonnateur du Groupe de travail sur les questions financières (Rémunération des juges), M. John Holmes (Canada), et la Coordonnatrice du Groupe de travail du crime d'agression, Mme Silvia Fernández de Gurmendi (Argentine), font rapport sur les résultats des travaux dans leur groupe de travail respectif.

La Commission préparatoire adopte les rapports des Groupes de travail sur les principes appelés à régir l'accord du siège, sur les questions financières (règlement financier), sur l'Assemblée des États parties (documents préparatoires) et sur un budget de première année.

La Présidente du Sous-Comité du Bureau agissant en tant qu'interlocuteur avec le pays hôte, Mme Silvia Fernández de Gurmendi (Argentine), fait une déclaration.

Le Rapporteur de la Commission, M. Salah Suheimat (Jordanie), présente le rapport et le résumé des procédures de la Commission préparatoire. La Commission adopte le rapport et prend note du résumé des procédures de la neuvième session.

Des déclarations sont faites par les représentants du Cameroun, des Pays-Bas, de la France, des Philippines, du Canada, de l'Autriche et de l'Allemagne.

Le Président de la Commission préparatoire fait une déclaration et prononce la clôture de la neuvième session de la Commission préparatoire.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Douzième Réunion 65e séance

Élection des vice-présidents [5]

The Meeting of States Parties elected by acclamation representatives of the following countries as Vice-Presidents: Honduras, Indonesia, Sierra Leone and Ukraine.

Election of 21 members of the Commission on the Limits of the Continental Shelf [14]

The President of the Meeting reported on his informal consultations with the Chairmen of regional groups.

A statement was also made by the representative of Brunei Darussalam, on behalf of the Asian Group of States.

Election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea [13]

The Chairman of the Credentials Committee (Poland) introduced the Committee's report.

The Meeting adopted the report of the Credentials Committee and its addendum.

The President made a statement concerning the procedure for elections.

The representatives of Algeria, Bolivia, Finland, Singapore and Yugoslavia were appointed as tellers for this election.

The Meeting first proceeded with an election to fill a vacancy resulting from the passing away of Judge Edward Laing (Belize). Mr. Lennox Fitzroy Ballah (Trinidad and Tobago) obtained the required majority of two-thirds of the Parties present and voting.

The Meeting then proceeded to elect the seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea.

In the first ballot, the following candidates obtained the largest number of votes and the required majority of two-thirds of the Parties present and voting: Lennox Fitzroy Ballah (Trinidad and Tobago), Guangjian Xu (China), Hugo Caminos (Argentina), Jean-Pierre Cot (France) and Tullio Treves (Italy).

66th meeting

Election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea [13]

The representatives of Kenya, Senegal, Angola and Mauritania made statements.

The observer from the Organization of African Unity (OAU) also made a statement.

Par acclamation, la Réunion des États parties élit les représentants des pays suivants Vice-Présidents : Honduras, Indonésie, Sierra Leone et Ukraine.

Élection de 21 membres de la Commission sur les limites du plateau continental [14]

Le Président de la Réunion fait rapport sur ses consultations officieuses tenues avec les Présidents des groupes régionaux.

Le représentant du Brunéi Darussalam fait une déclaration, au nom du Groupe des États d'Asie.

Élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer [13]

Le Président de la Commission de vérification des pouvoirs (Pologne) présente le rapport de la Commission.

La réunion adopte le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs et son additif.

Le Président fait une déclaration concernant la procédure pour les élections.

Les représentants de l'Algérie, de la Bolivie, de la Finlande, de Singapour et de la Yougoslavie sont nommés scrutateurs pour cette élection.

La Réunion procède à l'élection pour pourvoir à un poste devenu vacant à la suite du décès du juge Edward Laing (Belize). M. Lennox Fitzroy Ballah (Trinité-et-Tobago) reçoit la majorité requise des deux tiers des États parties présents qui ont voté.

La Réunion procède ensuite à l'élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer.

Au premier tour de scrutin, les candidats suivants reçoivent le plus grand nombre de voix et la majorité requise des deux tiers des États parties présents qui ont voté : Lennox Fitzroy Ballah (Trinité-et-Tobago), Guangjian Xu (Chine), Hugo Caminos (Argentine), Jean-Pierre Cot (France) et Tullio Treves (Italie).

66e séance

Élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer [13]

Les représentants du Kenya, du Sénégal, de l'Angola et de la Mauritanie font des déclarations.

L'observateur de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) prend également la parole.

The Meeting then proceeded to elect two members of the International Tribunal for the Law of the Sea from among candidates who had r[illegible]tained the required majority in the first ballot.

In the second ballot, the following candidate obtained the largest number of votes and the required majority of two-thirds of the Parties present and voting: Tafsir M. Ndiaye (Sen egal).

The representatives of Angola and Kenya made statements.

In the third ballot, the following candidate obtained the largest number of votes and the required majority of two-thirds of the Parties present and voting: Alexander Yankov (Bulgaria).

La Réunion procède ensuite à l'élection de deux membres du Tribunal international du droit de la mer à choisir parmi les candidats qui ont obtenu la majorité requise au premier tour de scrutin.

Au deuxième tour de scrutin, le candidat suivant obtient le plus grand nombre de voix et la majorité requise des deux tiers des États parties présents qui ont voté : Tafsir M. Ndiaye (Sénégal).

Les représentants de l'Angola et du Kenya font des déclarations.

Au troisième tour de scrutin, le candidat suivant obtient le plus grand nombre de voix et la majorité requise des deux tiers des États parties présents qui ont voté : Alexander Yankov (Bulgarie).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification: El Salvador (18 April 2002)*

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Ratification: El Salvador (18 April 2002)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Burkina Faso (17 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification : El Salvador (18 avril 2002*)

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Ratification : El Salvador (18 avril 2002*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Burkina Faso (17 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

Annual Chernobyl Charity Bazaar

On the occasion of the sixteenth anniversary of the accident at the Chernobyl nuclear power plant, the Permanent Missions of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to the United Nations will hold the Annual Chernobyl Charity Bazaar on Thursday, 25 April 2002, from 11 a.m. to 3 p.m. in the South Lobby of the Secretariat Building. All delegates, Secretariat staff and visitors are invited to attend.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of April 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Angola
Mr. Joaquim Mangueira
Chargé d'affaires a.i.

Asian States:
Brunei Darussalam
H.E. Mr. Serbini Ali

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Janusz Stańczyk

Latin American and Caribbean States:
Paraguay
H.E. Mr. Eladio Loizaga

Western European and other States:
Malta
H.E. Mr. Walter Balzan

Bazar de charité annuel pour Tchernobyl

À l'occasion du seizième anniversaire de l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl, les Missions permanentes du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendront le bazar de charité annuel pour Tchernobyl le jeudi 25 avril 2002 de 11 heures à 15 heures dans le hall Sud du Bâtiment du Secrétariat. Tous les délégués, les fonctionnaires du Secrétariat et les visiteurs sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Angola
M. Joaquim Mangueira
Chargé d'affaires par intérim

États d'Asie :
Brunéi Darussalam
S.E. M. Serbini Ali

États d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Janusz Stańczyk

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Paraguay
S.E. M. Eladio Loizaga

États d'Europe occidentale et autres États :
Malte
S.E. M. Walter Balzan

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30692